

# St. Nicholas of Tolentine Church

THE BRONX



NEW YORK

**NGÀY 20 THÁNG 7 NĂM 2025  
CHÚA NHẬT 16 QUANH NĂM. C**

## PASTORAL STAFF

### CHA XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

### CHA PHỤ TẢ

Fr. Joseph Tran  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A.  
Fr. Joseph Murray, O.S.A.

### In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Jesus DeLaRosa

### Director of Music

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đăng Vũ

### Accounting

Ms. Shelly Parkin

### Plant Manager

Mr. Eric Fortunato

347-856-3573

### Receptionist

Ms. Lucy Maldonado

## CHƯƠNG TRÌNH LỄ CUỐI TUẦN

Chiều Thứ Bảy:

7:00pm Spanish (organ & cantor)

### CHÚA NHẬT

8:00am English (organ & cantor)

9:30am Spanish (organ & cantor)

11:30am English (organ & cantor)

1:30pm Vietnamese (keyboard & choir)

### NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI - THỨ SÁU

8:30am Spanish— 12:00pm English

THỨ BẢY

7:45am Vietnamese



## CÁC BÍ TÍCH

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA). Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích: Bí Tích Giải Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Bí Tích Thêm Sức.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 5:30-6:30 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ.

## THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ. Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích.

## THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới. Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ. Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

## HÔN PHỐI.

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng.

# 2

## TÔN THỜ VÀ CẦU NGUYỆN

NGÀY 20 THÁNG 7, 2025

### Ý LỄ

#### Monday, July 21

8:30 a.m. Maria Virgen Sanchez De Taveras (D), Acción de gracias a la Virgen de la Milagrosa, Alvin Ortiz, Jr. (D)

12:00 p.m. Thanksgiving to the Holy Spirit, the Mercy of God, and God Almighty

#### Tuesday, July 22

8:30 a.m. Dando gracias por favor concedido

12:00 pm Giuse (D)

#### Wednesday, July 23

8:30 a.m. Ruben Dario Torres, Jr (D)

12:00 p.m. Elena Abrea, Cirilo Abrea, Cresus Abrea, Trinidad Tapongot (D)

#### Thursday, July 24

8:30 a.m. Francisca Maldonado (D)  
12:00p.m. Daniel Colon Rosario (L).  
Elena Abrea (D) - 1st anniversary

#### Friday, July 25

8:30 a.m. Maldonado. Rosario, Colon Familia(D)

12:00 p.m. Phado Hue & Maria Hoa (D)

#### Saturday, July 26

7:45 a.m. Phero Luc & Ana Thuy (D)

7:00 p.m. Gran Padre Dios, Pascual Acosta (D), Benera SUfron, Petra Ortiz, Damaris Sanchez, Wilberto Rivera, Angel Luis Figueroa (D), Martina Hatton (Mama Tina) (D), Jose Ventura (D)

#### Sunday, July 27

8:00 a.m. People of SNT,

9:30: a.m. Elsa Maria Marte (D), Venero Reyes (D), Domingo Rojas (D)

11:30 am

1:30 pm Anton The & OBTT (D)

### CHÚA NHẬT 16

### MÙA QUANH NĂM .C

BÀI ĐỌC I: St 18, 1-10a

"Đối với Thiên Chúa có gì khó đâu. Ta trở lại thăm ông và Sara được một đứa con trai".

Đáp: Lạy Chúa, ai được cư ngụ trên núi thánh của Chúa?

Người sống thanh liêm và thực thi công chính, và trong lòng suy nghĩ điều ngay, và lưỡi không bịa lời vu khống.

BÀI ĐỌC II: Cl 1, 24-28

"Màu nhiệm ẩn giấu từ muôn thuở, nhưng nay đã được tỏ bày cho các thánh".

PHÚC ÂM: Lc 10, 38-42

"Martha rước Người vào nhà mình. Maria đã chọn phần tốt nhất".

### Readings for the week of July 20, 2025

Sunday: Gn 18:1-10a/Ps 15:2-3, 3-4, 5 (1a)/Col 1:24-28/Lk 10:38-42

Monday: Ex 14:5-18/Ex 15:1bc-2, 3-4, 5-6/Mt 12:38-42

Tuesday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9/Jn 20:1-2, 11-18

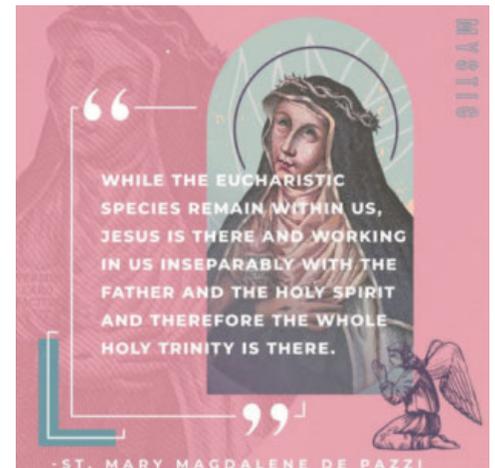
Wednesday: Ex 16:1-5, 9-15/Ps 78:18-19, 23-24, 25-26, 27-28/Mt 13:1-9

Thursday: Ex 19:1-2, 9-11, 16-20b/Dn 3:52, 53, 54, 55, 56/Mt 13:10-17

Friday: 2 Cor 4:7-15/Ps 126:1bc-2ab, 2cd-3, 4-5, 6/Mt 20:20-28

Saturday: Ex 24:3-8/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15/Mt 13:24-30

Next Sunday: Gn 18:20-32/Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8 (3a)/Col 2:12-14/Lk 11:1-13





## BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu.

Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn:

Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949 hay e-mailing: [victimassistance@archny.org](mailto:victimassistance@archny.org)

## UPCOMING EVENTS

Lớn rồi !!!

- Nhìn 1 phải thẩu 10
- Bởi vì bên trong 1 con người..
- Không thân thiện như cái miệng của họ thể hiện.

Nhớ nhé:

Không phải cái gì lóng lánh cũng là vàng.

Không phải ai nhìn đằng hoàng cũng là người tử tế.

Chuyện của người khác, hãy nói cẩn thận.

Chuyện của người lớn, ít nói.

Chuyện của trẻ con, hãy nhẹ nhàng khuyên bảo giảng giải.

Chuyện nhỏ, nói một cách hài hước.

Chuyện làm không được, đừng nói

Chuyện buồn, chỉ tìm bạn tri kỉ nói

Chuyện của bản thân, nên nghe người khác nói thế nào trước

Chuyện vợ chồng, cùng nhau thương lượng

Chuyện gấp, từ từ nói.

Chuyện chưa chắc có thể sẽ xảy ra, đừng nên nói bậy.

## 10 LỜI KHUYÊN CỦA MẸ THÁNH TÊRÊSA CALCUTTA ĐỂ SỐNG KHIÊM NHƯỜNG TRONG MÙA CHAY THÁNH

1. Nói càng ít về bản thân mình càng tốt.
2. Tôn trọng nghề nghiệp riêng tư của người khác.
3. Đừng muốn quản lý công việc của người khác.
4. Tránh xa tính tò mò.
5. Bỏ qua lỗi lầm của người khác.
6. Chấp nhận những lời gây xúc phạm và tổn thương.
7. Chấp nhận bị xem nhẹ, bị lãng quên và không được yêu thích.
8. Tử tế và hoà đồng, ngay cả khi bị khiêu khích.
9. Không bao giờ đứng trên phẩm giá người khác.
10. Lúc nào cũng chọn lựa cách can trọng.

## Vấn đề Tài Chánh

Tổng Giáo Phận Nữ Ước xử dụng các nguồn tiền được dâng hiến một cách rất cẩn thận. Nếu quý ông bà và anh chị em biết có bất cứ vấn đề gì liên quan đến Tiền Bạc bị lạm dụng hay dùng sai sót, thiếu hụt xảy ra, xin làm ơn báo cáo ngay với Văn Phòng của Giáo Phận để trình bày. Số phôn liên lạc: hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

## STEWARDSHIP

### Weekly Offering - July 13, 2025

Envelopes	\$8,381.70
Black and Indian Peoples Mission	\$1,306.00
Cardinal's Appeal	\$24.00

### Give Online Today!

Enjoy the convenience of giving online through WeShare or Paypal on our website: [www.StNicholasofTolentineBronx.org](http://www.StNicholasofTolentineBronx.org)

# NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC

## SIDING SPECIALS:

INCREASE THE VALUE OF YOUR HOME – REDUCE YOUR ENERGY BILLS  
– BEAUTIFY YOUR HOUSE  
CALL NOW



### SIDING, ROOFING & WINDOWS

Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more

### FENCES, DECKS & AWNINGS

Wrought Iron Fences, Wood Cedar, PVC, Stainless Steel,  
Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking

### KITCHEN & BATH

Complete Renovation & Remodeling, Expert Tile, Granite & Quartz

### MASONRY WORK

Concrete Sidewalk Violations, Porches Brick and Granite Steps,  
Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc

### INTERIOR FLOORING & PAINTING

SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR

PERSONALIZED SERVICE AND BEST PRICES

CREDIT CARDS ACCEPTED (VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD)

**917-642-0195 • 718-767-0044**

**NewHeightsConstructionLLC.com**

NYC Lic# 1191201

CALL NOW  
FOR FREE  
ESTIMATES

CREDIT  
CARDS  
ACCEPTED!



pure health  
PHARMACY

53 W Fordham Road, Bronx, NY 10468

Tel: 718-872-6620

**30% OFF** ENTIRE STORE  
EN TODA LA TIENDA

ALL INSURANCES ACCEPTED • SE ACEPTAN TODOS LOS SEGUROS  
**FREE DELIVERY • ENTREGA GRATIS**

## DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)

OUR COMMUNITY NEWSLETTER  
OCTOBER EDITION



Scan to contact us!

## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME Al Wickenheiser**

[awickenheiser@4LPi.com](mailto:awickenheiser@4LPi.com) • (800) 477-4574 x6409

## Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

Calvary Hospital/Hospice  
**For 125 years  
the world-leader.**

**CALVARY HOSPITAL**  
[calvaryhospital.org](http://calvaryhospital.org)  
A member of ArchCare

## SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL 800-477-4574**

## Don Safferstein, D.D.S.

General and Cosmetic  
Dentistry

1 Fordham Hill Oval  
**718-584-5300**

**Armory**  
Auto Parts And Repair



Family Owned Since 1973  
Major Insurance Accepted  
Check Our Google & SureCritic Reviews  
2717 Reservoir Ave., Bronx, NY

**718-549-5533**

[armoryautopartsrepairbronx.com](http://armoryautopartsrepairbronx.com)



**Williams**  
Funeral Home, Inc.  
**(718) 548-1100**

[williamsfuneralhome@gmail.com](mailto:williamsfuneralhome@gmail.com)  
[www.wmsfuneralhome.com](http://www.wmsfuneralhome.com)

## Serving families of the Bronx & surrounding areas for over 69 years.

We are committed to excellence and our team will treat you with compassion and respect.

On-Site Parking

Se Habla Espanol

5628 Broadway @ West 232nd Street | Bronx, NY 10463



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Nicholas of Tolentine, Bronx, NY 03-1427